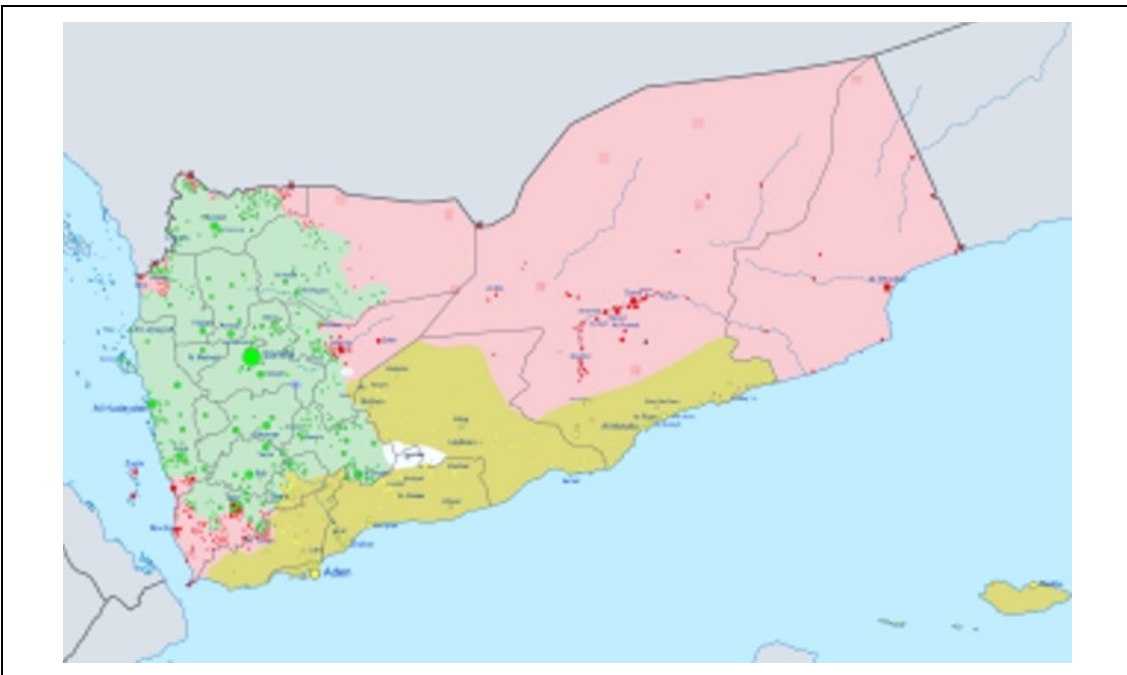






イエメンの政治を取り巻く 社会問題	Yemen's Social Unrest around Yemen's Politics
----------------------	--

https://shvnjit.com/33-%E8%BF%91%E4%BB%A3%E4%BB%A5%E5%BE%8C%E3%81%AE%E3%82%A4%E3%82%A8%E3%83%A1%E3%83%B3/#ycrisis_2011p

1. イエメンの社会不安（政府、フーシ派、アンサール・アル＝シャリア間の三つ巴の内戦）、2011年～現在	1. Yemen's Social Unrest (Three-Way Civil War Between the Government, Houthis, and Ansar al-Sharia), 2011–Present
--	---



イエメン政府(2022年4月から大統領リーダーシップ評議会)と同盟国によって管理されている地域。		Controlled by Government of Yemen (under Presidential Leadership Council since April, 2022) and its allies.
フーシ派主導の最高盛儀評議会が支配している地域。		Controlled by Houshi-led Supreme Political Council.
アンサール・アル＝シャリア、アラビア半島のアル＝カーイダによって支配されている地域。		Controlled by Ansar Al-Sharia, Al-Qaeda in Arabian Peninsula.

南部暫定評議会によって管理されている地域。		Controlled by Southern Transition Council.
-----------------------	---	--

2011 年のイエメン革命は、2011 年初頭の他国のアラブの春(Arab Spring) (الربيع العربي)の大衆抗議に続いた蜂起でした。当初、失業、経済状況、汚職、および サーレハ(Saleh)の息子が大統領職を継承できるようにイエメン憲法を改正するという政府の提案に反対していました。	“2011 Yemeni Revolution” was an uprising that followed mass protests in other countries’ Arab Spring (الربيع العربي) in early 2011. Initially, this opposed unemployment, economic situation, corruption and also the government’s proposal. This proposal aimed to amend Yemeni constitution to allow his Saleh’s son to succeed to the presidency.
2011 年 11 月 23 日、サーレハ(Saleh)は、隣国サウジアラビアの Riyadh に飛び、以前に拍車をかけていた湾岸協力理事会(the Gulf Co-operation Council)の政治的移行計画に署名しました。文書に署名すると、彼は大統領職と権限を彼の代理であるアブド・ラブフ・マンスール・ハーディー(Abd Rabbuh Mansur Hadi) (r.2012~2022) (عبدربه منصور هادي) 副大統領に合法的に移すことに同意しました。	On 23 November 2011, Saleh flew to neighboring Saudi Arabia’s Riyadh to sign the previously spurred political transition plan of Gulf Co-operation Council. Upon signing the document, Saleh agreed to move the presidency and powers to his deputy, Vice President Abd Rabbuh Mansur Hadi (r.2012~2022) (عبدربه منصور هادي).
サーレハの元副大統領アブド・ラブフ・マンスール・ハーディー (Abd Rabbuh Mansur Hadi) (2012~2022) (عبدربه منصور هادي) が率いる政府は、国の不安定な政治情勢を統一し、アラビア半島南部に統治能力をもたらしましたが、アル=カーイダ (Al-Qaeda) (القاعدة) とフーシ派(the Houthis) (حوثيون) の両方過激派のからの脅威をかわすのに苦労していました。	The government headed by Saleh’s former vice-president Abd Rabbuh Mansur Hadi (2012~2022) (عبدربه منصور هادي) had united the country’s unstable political situation and brought Southwestern Arabian Peninsula the ability to govern, but struggled to fend off threats from extremists of both Al-Qaeda (القاعدة) and Houthis (حوثيون).
2014 年、2004 年以来イエメン政府に対して反乱を起こしていたフーシ派運動(Houthi movement) は、アムランの戦い(Battle of Amran) (2014) (معركة عمران) とサヌアの戦い (Battle of Sana’a) (2014) (معركة صنعاء) で政府軍を打ち負かし、イエメンの段階的な乗っ取りを開始しました。	In 2014, Houthi movement, which had been in rebellion against Yemeni government since 2004, launched Battle of Amran (2014) (معركة عمران) and Battle of Sana’a (2014) (معركة صنعاء). It defeated government forces on the both battles and commenced a gradual takeover of Yemen.
2015 年 2 月、フーシ派は政府を支配すると宣言し、議会を解散しました。そして、モハメッド・アリ・	In February 2015, Houthis declared control of the government and dissolved the parliament. It

<p>アル・フーシ (Mohammed Ali al-Houthi) (r.2015~2016) (محمد علي الحوثي)が率いる暫定革命委員会(Revolutionary Committee) (اللجنة الثورية)を設置しました。彼は、フーシ派の指導者アブドゥル・マリク・アル・フーシ(Abdul-Malik al-Houthi) (b.1979) (عبد الملك الحوثي)の従兄弟です。しかし、ハーディーは、自力でアデンに脱出しました。ハーディーは、「自分がイエメンの合法的な大統領であり続ける。」と宣言し、アデンを国の一時的な首都としました。その後、忠実な政府関係者と軍のメンバーに彼の下に結集するよう呼びかけました。</p>	<p>established Revolutionary Committee (اللجنة الثورية) headed by Mohammed Ali al-Houthi (r.2015~2016) (محمد علي الحوثي). He is a cousin of Houthi leader Abdul-Malik al-Houthi (b.1979) (عبد الملك الحوثي). But Hardy escaped to Aden on his own. Hadi declared that he would remain the legitimate president of Yemen and made Aden the temporary capital of the country. Hadi then called on loyal government officials and members of the military to rally under him.</p>
<p>2016 年 1 月、ハーディー政府は、ポートミディの戦い(Battle of Port Midi) (معركة حجة)でフーシ派軍を打ち負かしました。続いて、2016 年 4 月のムカッラーの戦い(Battle of Mukalla) (معركة المكلا)で、ハーディー政府は、AQAP からムカッラー(Mukalla) (مكلا)を奪還しました。</p>	<p>In January 2016, Hadi government defeated Houthi forces in Battle of Port Midi (معركة حجة). Subsequently, in Battle of Mukalla (معركة المكلا) in April 2016, Hadi government recaptured Mukkalla (مكلا) from AQAP.</p>
<p>2017 年 12 月、ハーディー政府はフダイダ(Hudayda) (حديدة)の攻撃を開始しました。2018 年 6 月、ハーディー政府はフダイダ(Hudayda)市自体への攻撃を開始しました。これがサウジアラビアの介入が始まって以来、戦争で最大の戦いとなっているフダイダの戦い(Battle of Hudaydah) (معركة الحديدة)です。</p>	<p>In December 2017, Hadi government began an attack on Hudayda (حديدة). In June 2018, Hadi government launched an attack on the city itself of Hudayda itself. This was Battle of Hudaydah (معركة الحديدة) which is considered the biggest battle since the start of Saudi Arabia's intervention.</p>
<p>その後、サウジ主導の連合の支持を失ったアブド・ラブフ・マンスール・ハーディー(Abd Rabbuh Mansur Hadi) (r.2012~2022) (عبدربه منصور هادي)大統領は辞任し、大統領リーダーシップ評議会(Presidential Leadership Council) (مجلس القيادة الرئاسي)が 2022 年 4 月に権力を握りました。</p>	<p>Afterwards, President Abd Rabbuh Mansur Hadi (r.2012~2022) (عبدربه منصور هادي) lost the support of Saudi-led coalition. He resigned and Presidential Leadership Council (مجلس القيادة الرئاسي) assumed power in April 2022.</p>

https://shvnjit.com/48-1-form-of-governments-part-2/#gsys_ymn

<p>2. 臨時停戦と大統領指導評議会</p>	<p>2. Temporary truce & Presidential Leadership Council (PLC)</p>
<p>2022 年 4 月、国連は、フーシ派(Houthis) (حوثيون)とサウジアラビア主導の連合軍の間で一時停戦を</p>	<p>In April 2022, United Nation brokered a temporary truce between Houthis (حوثيون) and Saudi-led</p>

仲介し、大規模な戦闘の長期にわたる休止させ、国境を越えた攻撃の停止させることができました。	coalition that resulted in an extended pause of large-scale fighting and cessation of cross-border attacks.
ハーディー大統領(Abdrabbuh Mansur Hadi) (r. 2012~2022) (عبدربه منصور هادي)と副大統領は辞任し、代わりにイエメン大統領と副大統領の行政権を持つ8人からなる大統領指導評議会(Presidential Leadership Council) (مجلس القيادة الرئاسي) (PLC)が就任しました。	President Abdrabbuh Mansur Hadi (r. 2012~2022) (عبدربه منصور هادي) and his vice-president resigned and were replaced by an eight-person Presidential Leadership Council (مجلس القيادة الرئاسي) (PLC) with Executive powers of Yemen president and vice president.
この停戦は、正式には2022年10月に失効していますが、両陣営は、2024年4月末まで大規模な直接衝突を控えてきています。	Although this truce formally expired in October 2022, those parties nonetheless refrained from large-scale, direct conflict through end of April 2024.

https://shvnjit.com/49-social-issues/#scis_ymn

3. PLC 派閥間の内紛	3. In-fighting among PLC's factions
イエメンの政治を取り巻く社会問題は、苦戦する PLC (大統領指導会議) (Presidential Leadership Council) (مجلس القيادة الرئاسي)およびますます困難になる財政問題です。	Social issues in Yemen issues around politics are Struggling PLC (Presidential Leadership Council) (مجلس القيادة الرئاسي) and Increasingly difficult financial issues
PLC の設立から1年が経ち、内紛は悪化しています。PLC の敵対派閥は、南イエメン全域の重要な供給ラインと収益を生み出す地域の支配権をめぐる互いに争いました。彼らは、イエメン内戦後の政治交渉で優位に立つために、これらの地域を確保しようとしていました。	A year after PLC's formation, infighting has become worse. Rival factions of PLC fought one another for control of vital supply lines and revenue-generating areas throughout Southern Yemen. They sought to secure these areas in order to gain their upper hand in their political talks after this Yemeni civil war.
かつてのアブド・ラブフ・マンスール・ハーディー一元大統領(Abd Rabbuh Mansur Hadi) (r.2012~2022) (عبدربه منصور هادي)の支持派は、もう一つの石油産出県であるシェブワ県(Governorate Shebwa) (محافظة شبوة)をジャイアンツ旅団(Giants Brigades) (قوات العمالة)に奪われ、さらに南部暫定評議会(STC) (Southern Transitional Council) (المجلس الانتقالي الجنوبي)と連携する軍がアデン東部の沿岸県であるアビヤン県(Southern Transitional	Former loyalists of Former President Abd Rabbuh Mansur Hadi (r.2012~2022) (عبدربه منصور هادي) lost Governorate Shebwa (محافظة شبوة), another oil-producing governorate, to Giants Brigades (قوات العمالة), suffering an additional defeat when STC (Southern Transitional Council) (المجلس الانتقالي الجنوبي)-aligned forces moved into Governorate Abyan (محافظة أبين), a coastal governorate east of Aden.

Council (المجلس الانتقالي الجنوبي)に進攻した際にさらなる敗北を喫しました。	
現在、STC は、イスラフ(Islah) (للإصلاح) とつながりのあるグループである第一軍管区 First Military Region (المنطقة العسكرية الأولى) が包囲するワディ・ハドドラマウト(Wadi Hadramawt) (وادي حضرموت) を占領すると脅迫しています。	Today, STC is threatening to take over Wadi Hadramawt (وادي حضرموت) encompassed by First Military Region (المنطقة العسكرية الأولى), a group linked to Islah (للإصلاح).
アブドゥッラー・アル＝アリミ・バワジール (Abdullah al-Alimi Bawazeer) (b.1979) (عبد الله العليمي باوزير) は、サウジアラビアの支援を受けた新しい軍隊、「国家の盾軍(Nation's Shield Forces) (قوات درع الأمة)」も擁しており、南イエメンの STC 支配地域数か所に配備されています。	Abdullah al-Alimi Bawazeer (b.1979) (عبد الله العليمي باوزير) also has a new Saudi-backed army, “Nation's Shield Forces (قوات درع الأمة)”, which are deployed in several STC-run areas in Southern Yemen.
領土支配のこうした変化は、PLC 結成のきっかけとなった反フーシ派間の競争という彼らの問題そのものを悪化させています。	Those shifts in territorial control have exacerbated their very problem – competition among Anti-Huthi factions – that prompted PLC's formation.
一方、PLC のすべての派閥は、現在オマーンが進めている主要な外交的取り組みから除外されています。オマーンが促進したフーシ派とリヤドの協議は、正式停戦が切れた 10 月に始まり、11 月に加速しました。これらの会談は、2023 年に地域外交が急速に進展した一環であり、イエメン戦争から脱却したいというリヤドの熱意の表れです。	Meanwhile, all PLC's factions are excluded from Major diplomatic initiative presently under way by Oman. Omani-facilitated talks between Huthis and Riyadh, which kicked off in October, when Formal truce ran out, and accelerated in November. These talks are part of a whirlwind of regional diplomatic progress in 2023 that underscores Riyadh's eagerness to get out of Yemen's war.
大統領指導会議のメンバー	Members of Presidential Leadership Council



ラシャド・アル＝アリミ（議長）、アブドラブ・マンスール・ハーディー大統領の元顧問。	Rashad al-Alimi (chairman), a former adviser to President Abdrabbuh Mansur Hadi.
アイダルス・アル＝ズバイディ（副議長）、南部暫定評議会の現議長兼司令官、イエメン南部運動の事実上の指導者。	Aidarus al-Zoubaidi (vice chairman), the current president and commander of Southern Transitional Council and the de facto leader of Southern Movement in Yemen.
タレク・サーレハ（副議長）、イエメン軍司令官、故アリー・アブドゥッラー・サーレハ大統領の甥。国民抵抗運動の指導者。	Tareq Saleh (vice chairman), a Yemeni military commander and the nephew of the late President Ali Abdullah Saleh. He is the leader of National Resistance.
スルターン・アリー・アル＝アラダ（副議長）、部族および軍で最も著名な人物の一人とされ、マーリブ県知事も務める。アル＝イスラー黨員。	Sultan Ali al-Arada (vice chairman), considered one of the most prominent tribal and military figures and is also governor of Marib Governorate. He is a member of Al-Islah party.
アブドゥッラー・アル＝アリミ・バワジール（副議長）、ハーディー大統領の側近の一人とされ、アル＝イスラー黨員。	Abdullah al-Alimi Bawazeer (vice chairman), was considered one of President Hadi's inner circle. He also is a member of Al-Islah party.
アブド・アル＝ラフマーン・アブ＝ザラ ‘ア（メンバー）は、イエメン人の中ではアブ・ザラア・アル＝ムハッラミとして知られ、UAE が支援する南部運動のジャイアンツ旅団も率いている。サラフィストとして知られている。南部暫定評議会のメンバーでもある。	Abed al-Rahman Abu Zara'a (member), known among Yemenis as Abu Zara'a Al Muharrami, he also leads UAE-backed Southern Movement's Giants Brigades. He is known to be a Salafist. He is a member of Southern Transitional Council.
オスマーン・フセイン・メガリ（メンバー）は、フーシ派の主要拠点であるサ‘アダの部族指導者の一人であり、議員でもある	Othman Hussein Megali (member), a lawmaker and one of the tribal leaders in Sa'dah, the main stronghold of Houthis.

ファラジ・サルミン・アル＝バフサニ（議員）、ハド라마県元知事、同県で活動する第 2 軍管区の元司令官。2023 年 5 月に南部暫定評議会の副議長に任命された。	Faraj Salmin al-Bahsani (member), the former governor of Hadrama and former commander of the second military region that operates in the province. He was appointed as the vice-chairman of Southern Transitional Council in May 2023.
--	--